

---

..... [p1] .....

No 1

Couvent Spermalie

[Reverend] and dear Sir -

Will you kindly call upon me tomorrow - & please procure the address<sup>1</sup> of M<sup>r</sup> Merten at Bonn I want to see you for something very particular<sup>2</sup>

Yours Truly in [Christ]

Jemima Hazeland

.....

- 1 In de [brief van Vital Trogh aan Guido Gezelle van 16/10/1861](#) weten we het adres van de handelaar Mertens: "Vital Trogh chez Monsieur Mertens-Dewald au marché Bonn."
- 2 Vroeger hielp H. Schmitz haar met het schrijven de Duitse brieven naar Mertens, waar haar zoon Samuel verbleef, maar door het conflict met Schmitz en zijn vertrek naar Bonn zal Saffenreuter haar vanaf nu helpen.



---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Stroud, Jemima]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[01/04/1861 t.p.q. - 01/07/1861 t.a.q.]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: Samuel is al in Bonn: na 01/04/1861 en Schmitz is nog niet in Bonn: voor 01/07/1861; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: Samuel is al in Bonn: na 01/04/1861 en Schmitz is nog niet in Bonn: voor 01/07/1861; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.259

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	enkel vel, 210x135 wit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	rouwpapier

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

---

ID Gezellearchief	7284
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/13652">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/13652</a>

## Inhoud

Incipit	Will you kindly
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[01/04/1861 t.p.q. - 01/07/1861 t.a.q.], Brugge, [Jemima Stroud] (= mevrouw Jemima Hazeland) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Amber Sonck; Marc Carlier (research); Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024

---

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---